

Declaración de la Cumbre de Lisboa

Publicado por los Jefes de Estado y de Gobierno participantes en la reunión del Consejo del Atlántico Norte en Lisboa

Comunicado de prensa(2010) 155
Publicado el 20 de noviembre 2010

Extraído de la **Página Oficial de la OTAN**

(http://www.nato.int/cps/en/natolive/official_texts_68828.htm?mode=pressrelease)

el 3 de Diciembre de 2010

y traducida con el Traductor de Google

(<http://translate.google.es>)

1. Nosotros, los Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de la Alianza del Atlántico Norte, se han reunido en Lisboa para trazar el curso futuro de la OTAN. Reafirmamos nuestro compromiso con la visión común y compartido los valores democráticos consagrados en el Tratado de Washington, y con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. Sobre la base de la solidaridad, la cohesión de la Alianza y la indivisibilidad de nuestra seguridad, la OTAN sigue siendo el marco para la defensa transatlántica fuerte colectiva y el organismo de seguridad esencial para las consultas y decisiones entre los Aliados. propósito fundamental y perdurable de la OTAN es salvaguardar la libertad y la seguridad de todos sus miembros por medios políticos y militares. La Alianza debe y seguirá cumpliendo con eficacia, y siempre de conformidad con el derecho internacional, tres tareas básicas esenciales - la defensa colectiva, la gestión de crisis, y la seguridad cooperativa - todo lo cual contribuye a la salvaguardia de miembros de la Alianza.
2. Hemos adoptado un nuevo Concepto Estratégico que establece nuestra visión de la Alianza para la próxima década: la posibilidad de defender a sus miembros contra toda la gama de amenazas, capaces de gestionar incluso las crisis más difíciles, y más capaces de trabajar con otras organizaciones y naciones para promover la estabilidad internacional. La OTAN será más ágil, más capaz y más rentable, y continuará sirviendo como un instrumento esencial para la paz. De conformidad con las disposiciones detalladas de la presente Declaración, tenemos también:
 - decidió aumentar la contribución de la OTAN a un enfoque integral para la gestión de crisis como parte del esfuerzo de la comunidad internacional y para mejorar la capacidad de la OTAN para proporcionar efectos de estabilización y reconstrucción;
 - alentó al Secretario General que continúe trabajando con la Unión Europea y Alto Representante y que informe al Consejo sobre los esfuerzos que están a tiempo para el cumplimiento de los Ministros de Relaciones Exteriores de la OTAN en abril de 2011;
 - invitó a Rusia de profundizar su cooperación con nosotros en las áreas donde tenemos intereses comunes;

- ☑ acuerdo para mejorar aún más nuestras alianzas existentes y desarrollar otros nuevos con los países interesados y las organizaciones;
- ☑ convino en seguir examinando la defensa general de la OTAN y la postura de disuasión;
- ☑ convino en que, de acuerdo con el Concepto Estratégico y sus compromisos en virtud de los tratados de control de armamentos y los marcos, los aliados seguirán apoyando el control de armamentos, el desarme y no proliferación;
- ☑ decidió desarrollar una capacidad de defensa de misiles para proteger a todas las poblaciones del territorio de la OTAN y las fuerzas, e invitó a Rusia a cooperar con nosotros;
- ☑ acuerdo para mejorar nuestras capacidades de defensa cibernética;
- ☑ acordó un plan de acción para incorporar las Naciones Unidas la Resolución 1325 sobre Mujer, Paz y Seguridad en las operaciones dirigidas por la OTAN y las misiones;
- ☑ encargado de la elaboración de políticas de orientación para la mejora de nuestras capacidades de defensa y la aplicación militar del nuevo Concepto Estratégico;
- ☑ acordó el paquete de Lisboa de las necesidades de la Alianza la capacidad más apremiantes;
- ☑ dirigió la ejecución de un más eficaz, ágil y asequible Estructura Alianza de comandos, y la consolidación de los organismos de la OTAN, y
- ☑ encargó al Secretario General y al Consejo a llevar adelante el proceso de reforma en todas las áreas necesarias.

3. Expresamos nuestra profunda gratitud por la profesionalidad, dedicación y valentía de los más de 143.000 hombres y mujeres de los aliados y países socios que están desplegados en las operaciones de la OTAN y las misiones. Tenemos una deuda de gratitud a todos aquellos que han perdido la vida o resultaron heridos durante el ejercicio de sus funciones, y extendemos nuestro más sentido pésame a sus familias y seres queridos. Nos comprometemos a apoyar a nuestros veteranos. Para avanzar en este importante objetivo, aliados compartirán, en beneficio, las mejores prácticas nacionales y las lecciones aprendidas.
4. Como se expresa en la Declaración de los Jefes de Estado y de Gobierno de las naciones que contribuyen a las Naciones Unidas con mandato, Fuerza Internacional de Asistencia en Seguridad (ISAF) en Afganistán, la misión de la ISAF en Afganistán sigue siendo una prioridad clave de la Alianza, y la acogida que el importantes avances que se han realizado. la seguridad y estabilidad de Afganistán están directamente vinculados con nuestra propia seguridad. En reunión con el presidente Karzai, todos nuestros 21 socios en la ISAF, las Naciones Unidas, la Unión Europea, el Banco Mundial y Japón, reafirmamos nuestro compromiso a largo plazo con Afganistán, según lo establecido en nuestra visión estratégica acordada en la Cumbre de Bucarest y reafirmada en la Cumbre de Estrasburgo-Kehl. Damos la bienvenida a las valiosas contribuciones y el aumento de hechos por nuestros socios de la ISAF y acogería con beneplácito las contribuciones adicionales. Estamos entrando en una nueva fase en nuestra misión. El proceso de transición hacia la plena responsabilidad de seguridad afganas y el liderazgo en algunas provincias y distritos está en camino para comenzar a principios de 2011, a raíz de una articulación afganas y la OTAN / ISAF evaluación y decisión. Transición será basado en las condiciones, no impulsados por el calendario, y no equivale a la retirada de las tropas de la ISAF-. Mirando hacia el final de 2014, las

fuerzas afganas asumirá la plena responsabilidad de la seguridad en todo el territorio de Afganistán. A través de nuestra asociación duradera con el Gobierno de la República Islámica de Afganistán, reafirmamos nuestro compromiso a largo plazo para un futuro mejor para el pueblo afgano.

5. Nos mantenemos firmes en nuestro compromiso con la estabilidad y la seguridad regionales en toda la región de los Balcanes. La KFOR permanezca en Kosovo sobre la base de Naciones Unidas la Resolución 1244 del Consejo de Seguridad para apoyar un entorno estable, pacífico y multiétnico, que coopere con todos los actores pertinentes, en particular la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX), y Kosovo, el La policía, de acuerdo con la OTAN acordaron las decisiones y procedimientos. Acogemos con satisfacción los progresos realizados por la Fuerza de Seguridad de Kosovo, bajo la estrecha supervisión de la OTAN y la policía de Kosovo y los felicitamos por su buena disposición y la capacidad cada vez mayor para cumplir sus tareas y responsabilidades de seguridad. Como reflejo de la situación de seguridad mejora, la KFOR se está moviendo hacia un menor, la presencia de disuasión más flexible. Esperamos que este proceso de transición hacia una postura de disuasión, lo que implica una mayor reducción de tropas, para continuar lo más rápido que las condiciones lo permiten, y lo mantendrá en examen político. capacidad de la KFOR para llevar a cabo su misión en todo el proceso de transición se mantendrá.

6. La Alianza también está contribuyendo a la paz y la seguridad a través de otras operaciones y misiones:

Operación Active Endeavour (OAE), nuestro artículo 5, la operación marítima en el Mediterráneo, está haciendo una contribución significativa a la lucha contra el terrorismo.

Operación Escudo del Océano en el Cuerno de África, demuestra el compromiso de la OTAN para contribuir al sostenido esfuerzo internacional amplio para ayudar a luchar contra la piratería y robo a mano armada en el mar.

A petición de la Unión Africana (UA), que están prestando apoyo a su misión en Somalia y el desarrollo de sus capacidades de mantenimiento de la paz a largo plazo, incluyendo los Estados de África en espera de la Fuerza. A petición del Secretario General, también estamos escoltando buques fletados de las Naciones Unidas en apoyo de la Misión de la Unión Africana en Somalia.

La Misión de Adiestramiento de la OTAN en Irak (NTM-I) demuestra el apoyo de la Alianza para el Gobierno y el pueblo de Irak. Estamos dispuestos a estudiar las peticiones de formación continua. También estamos dispuestos a avanzar en nuestra asociación con Iraq a través del Marco de Cooperación Estructurada.

7. Acogemos con satisfacción el 10 ° aniversario de la Resolución 1325 sobre Mujer, Paz y Seguridad. Guiada por la política que desarrollamos junto con nuestros socios en el Consejo de la Asociación euro-atlántica, ya hemos dado pasos importantes para su aplicación y sus resoluciones relacionadas. Hoy hemos aprobado un plan de acción para incorporar las disposiciones de la Resolución 1325 en nuestra gestión de las crisis actuales y futuros y la planificación operativa, en la formación de la Alianza y de la doctrina, y en todos los aspectos relevantes de las tareas de la Alianza. Estamos comprometidos con la aplicación de esta Política y Plan de Acción como parte integrante de nuestro trabajo para mejorar la eficacia de la Alianza, y hoy hizo suyas las recomendaciones en este sentido. Hemos encomendado al Consejo que presente un informe sobre la marcha a nuestros Ministros de Relaciones Exteriores en diciembre de 2011 y en la próxima Cumbre.

8. Nuestra experiencia práctica nos ha enseñado que los medios militares, aunque esenciales, no bastan por sí solos para enfrentar los retos complejos a muchos a nuestra seguridad. Tanto dentro como fuera de la zona euro-atlántica, la OTAN debe trabajar con otros actores para contribuir a un enfoque integral que combina de forma efectiva los instrumentos de crisis política, civil y militar de gestión. Su aplicación efectiva requiere que todos los actores para contribuir en un esfuerzo concertado, basado en un sentido compartido de responsabilidad, apertura y determinación, y teniendo en cuenta sus respectivos mandatos y funciones, así como su autonomía en la toma de decisiones.
9. Una serie de principios importantes y las lecciones han sido identificados y que deberían tenerse en cuenta como la Alianza se acerca a la siguiente fase de desarrollo de su contribución a un enfoque eficaz integral de la comunidad internacional. Como regla general, los elementos de la estabilización y la reconstrucción son los mejores llevadas a cabo por los actores y organizaciones que tienen los conocimientos técnicos pertinentes, el mandato y la competencia. Sin embargo, pueden existir circunstancias que puedan dificultar otros actores de llevar a cabo estas tareas, o la empresa que sin el apoyo de la OTAN. Con base en las directrices detalladas política que hemos aprobado en esta Cumbre, la Alianza debe, por lo tanto, tienen la capacidad para planificar, contratar y coordinar civiles y militares de las capacidades de gestión de crisis que las naciones acordaron establecer misiones aliadas. Para mejorar la contribución de la OTAN de un enfoque global y su capacidad de contribuir, cuando sea necesario, a la estabilización y la reconstrucción, se han puesto de acuerdo para formar una capacidad adecuada, sino civiles modesta a la interfaz de manera más eficaz con otros actores y llevar a cabo una planificación adecuada en la gestión de crisis, tal como se indica en la orientación política antes mencionados. También hemos tomado nota de los progresos logrados en la aplicación del Enfoque integral del Plan de Acción acordado en nuestra Cumbre de Bucarest de 2008, y han encomendado al Consejo de actualizar este plan de acción antes de Ministros de Relaciones Exteriores se reúnen en abril de 2011.
10. Estamos comprometidos a una cooperación estrecha y productiva entre la OTAN y las Naciones Unidas. Acogemos con beneplácito la cooperación práctica reforzada tras la declaración conjunta de la ONU / OTAN Cooperación Secretaría de septiembre de 2008. Nuestro objetivo es profundizar la cooperación práctica y desarrollar aún más nuestro diálogo político sobre cuestiones de interés común, en particular mediante una mayor coordinación, concertación política más regular, y una mayor cooperación práctica en la gestión de crisis en que ambas organizaciones se dedican.
11. La OTAN y la Unión Europea (UE) comparten valores e intereses comunes estratégicos, y estamos trabajando codo a codo en las operaciones de gestión de crisis. Por tanto, estamos decididos a mejorar la OTAN y la UE asociación estratégica, según lo acordado por las dos organizaciones. Acogemos con satisfacción las recientes iniciativas de varios aliados y las ideas propuestas por el Secretario General. A partir de estas iniciativas y en la orientación proporcionada por el nuevo Concepto Estratégico, alentamos al Secretario General que continúe trabajando con el Alto Representante de la UE y que informe al Consejo sobre los esfuerzos que están a tiempo para el cumplimiento de los Ministros de Relaciones Exteriores de la OTAN en abril 2011.
12. La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) es una importante organización de seguridad regional y un foro para el diálogo sobre cuestiones relacionadas con la seguridad euro atlántica, como lo demuestra el proceso de Corfú. Que abarca las esferas política y militar, económico-ambientales, humanos y

dimensiones, la OSCE desempeña un papel importante en la promoción de la seguridad y la cooperación. Nuestro objetivo es mejorar aún más la cooperación de la Alianza con la OSCE, tanto a nivel político y operacional, en particular en áreas como la prevención y resolución de conflictos, la rehabilitación post-conflicto, y para hacer frente a nuevas amenazas de seguridad. Al celebrar el 20 aniversario de la Carta de París, esperamos que la Cumbre de la OSCE en Astana, Kazajstán, los días 1-2 de diciembre de 2010.

13. De conformidad con el artículo 10 del Tratado de Washington, la puerta de la OTAN seguirá abierta a todas las democracias europeas que comparten los valores de nuestra Alianza, que están dispuestos y son capaces de asumir las responsabilidades y obligaciones de la adhesión, que están en condiciones de seguir los principios del Tratado, y cuya inclusión puede contribuir a la seguridad de la zona del Atlántico Norte.
14. Reiteramos el acuerdo de nuestra Cumbre de Bucarest de 2008 para extender una invitación a la ex República Yugoslava de Macedonia, tan pronto como una solución mutuamente aceptable a la cuestión del nombre se ha alcanzado en el marco de la ONU, e instamos a intensificar los esfuerzos con ese fin. Vamos a seguir para apoyar y asistir los esfuerzos de reforma del Gobierno de la Antigua República Yugoslava de Macedonia¹. Damos la bienvenida a la ex República Yugoslava de Macedonia de una mayor contribución a la ISAF.
15. En la estratégicamente importante región de los Balcanes occidentales, los valores democráticos, la cooperación regional y las buenas relaciones de vecindad son importantes para la paz y estabilidad duraderas. Vamos a seguir apoyando activamente las aspiraciones euro-atlántica en esta región.
16. Acogemos con satisfacción los considerables progresos que Montenegro ha hecho en su camino hacia la integración euroatlántica y su contribución a la seguridad en la región y más allá, incluso a través de su participación en la ISAF. Su participación activa en el Plan de Acción para la Adhesión (MAP) proceso demuestra el compromiso firme de Montenegro para unirse a la Alianza. Esperamos con interés la aplicación con éxito de su primer Programa Nacional Anual y, a través del MAPA, para apoyar los continuos esfuerzos de Montenegro a la reforma.
17. Apoyamos plenamente la aspiración de adhesión de Bosnia y Herzegovina. Damos la bienvenida a la buena marcha de las elecciones en octubre de 2010, los avances en la reforma, sus esfuerzos para destruir los excedentes de armas y municiones, y su contribución a la seguridad internacional, incluso a través de su nuevo compromiso de la ISAF. De conformidad con la Declaración a los Ministros de Relaciones Exteriores en diciembre de 2009, a los líderes políticos de Bosnia y Herzegovina para trabajar en conjunto para que redoblen sus esfuerzos para seguir mejorando la eficiencia y la autonomía de las instituciones a nivel estatal y avanzar en las prioridades esenciales de la reforma. Reafirmamos la decisión adoptada por la OTAN Ministros de Relaciones Exteriores en Tallin en abril de 2010 al invitar a Bosnia y Herzegovina para unirse a la membresía del Plan de Acción, que permita al Consejo aceptar Bosnia y la primera Herzegovina Anual del Programa Nacional en el marco del MAP sólo cuando todas las propiedades de defensa inmuebles identificados como necesarios para los propósitos futuros de defensa han sido oficialmente registrados como propiedad del Estado de Bosnia y Herzegovina, para su uso por el Ministerio del país de Defensa. La Alianza agradecería Bosnia y Herzegovina acelerar el proceso de la consecución de sus aspiraciones euro-atlánticas. Por nuestra parte, vamos a seguir prestando asistencia técnica a los esfuerzos de reforma de Bosnia y Herzegovina, incluyendo a las ayudas avances necesarios para la apertura del MAP.

18. Le damos la bienvenida, y seguir apoyando, el compromiso del Gobierno de Serbia declaró a la integración euroatlántica de Serbia. Acogemos con satisfacción la creciente cooperación entre la OTAN y Serbia. Reiteramos nuestra apertura a las aspiraciones de más de Serbia, incluida la toma ventaja de las oportunidades de asociación de la OTAN para la consulta política y cooperación práctica. Hacemos un llamamiento a Serbia para mantener sus esfuerzos con miras a cooperar plenamente con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPIY) a fin de lograr resultados positivos adicionales, el problema más crítico que el arresto de los fugitivos restantes, y su transferencia a el TPIY.
19. Hacemos un llamamiento a Serbia para apoyar los esfuerzos hacia la consolidación de la paz y la estabilidad en Kosovo. Instamos a ambos para aprovechar al máximo las oportunidades que ofrece el diálogo facilitado por la Unión Europea entre ellos, que fue recibido en la Asamblea General de Naciones Unidas la Resolución de 9 de septiembre de 2010 como contribución a la paz, la seguridad y la estabilidad en la región. Animamos a los avances en la consolidación del Estado de Derecho. Damos la bienvenida a los progresos y seguir alentando los esfuerzos para proteger a las minorías étnicas y comunidades, así como sitios históricos y religiosos en Kosovo.
20. Estabilidad y éxito de la reforma política y económica en Georgia y Ucrania son importantes para la seguridad euroatlántica. Vamos a continuar y desarrollar la colaboración con estos países, teniendo en cuenta las aspiraciones euro-atlánticas o la orientación de cada uno de los países.
21. En la Cumbre de Bucarest de 2008 se acordó que Georgia se convierta en miembro de la OTAN y reafirmamos todos los elementos de esa decisión, así como las decisiones posteriores. Vamos a fomentar el diálogo político y la cooperación práctica con Georgia, incluyendo a través de la Comisión OTAN-Georgia y el Programa Nacional Anual. Le alentar y apoyar activamente la aplicación continua de Georgia de todas las reformas necesarias, en particular, democrática, electoral y las reformas judiciales, así como la seguridad y las reformas del sector de defensa, con el fin de avanzar en sus aspiraciones euro-atlánticas. Damos la bienvenida a la reciente apertura de la Oficina de Enlace de la OTAN en Georgia, que le ayudará a maximizar nuestra asistencia y apoyo a los esfuerzos de reforma del país. Acogemos con satisfacción las importantes contribuciones de Georgia a las operaciones de la OTAN, en particular, a la ISAF. Reiteramos nuestro apoyo constante a la integridad territorial y la soberanía de Georgia dentro de sus fronteras internacionalmente reconocidas. Animamos a todos los participantes en las conversaciones de Ginebra a desempeñar un papel constructivo, así como de continuar trabajando estrechamente con la OSCE, la ONU y la UE para perseguir la resolución pacífica de conflictos en el territorio reconocido internacionalmente de Georgia. Seguimos pidiendo a Rusia que revoque su reconocimiento de Osetia del Sur y Abjasia, regiones de Georgia como estados independientes.
22. Un estable, democrático y próspero económicamente Ucrania es un factor importante para la seguridad euroatlántica. Reconociendo el derecho soberano de cada nación a elegir libremente su régimen de seguridad, respetar la política de Ucrania de "no-bloque" de estado. La OTAN mantiene su compromiso de prestar la asistencia correspondiente a Ucrania para la aplicación de las reformas nacionales de amplio alcance. Acogemos con beneplácito el compromiso del Gobierno de Ucrania de seguir a llevar a cabo de Ucrania distintivo de asociación con la OTAN, incluido el diálogo político de alto nivel en la Comisión OTAN-Ucrania, y la reforma y la cooperación práctica a través del Programa Nacional Anual, y en este contexto, recordamos que

puertas de la OTAN sigue abierta, como se indica en la decisión de la Cumbre de Bucarest. Seguimos convencidos de que la cooperación de beneficio mutuo entre la OTAN y Ucrania seguirán siendo de importancia clave para la paz y la seguridad en la zona euro-atlántica y más allá, y aprecian el papel constructivo que desempeña Ucrania en este sentido, incluso mediante su participación en la OTAN las operaciones. Damos la bienvenida a los intereses de Ucrania en el desarrollo de nuevas áreas de cooperación.

23.-Rusia de cooperación de la OTAN es de importancia estratégica, como se refleja en la reunión de hoy del Consejo OTAN-Rusia (NRC) a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno en Lisboa. A la luz de los intereses de seguridad comunes, estamos decididos a construir una paz duradera y global, junto con Rusia, en la zona del euro-atlántica. Tenemos que compartir la responsabilidad de hacer frente a retos comunes, identificados de forma conjunta. Queremos ver una verdadera asociación estratégica entre la OTAN y Rusia, y actuaremos en consecuencia, con la expectativa de reciprocidad por parte de Rusia. Reafirmamos nuestro compromiso con los objetivos, principios y compromisos que sustentan la NRC. Sobre esta sólida base, instamos a Rusia a cumplir sus compromisos con respecto a Georgia, mediado por la Unión Europea el 12 de agosto y 08 de septiembre 20082. Durante el año pasado, la cooperación OTAN-Rusia ha progresado y ha producido resultados notables. Le damos la bienvenida, en particular, el cumplimiento del examen conjunto de 21 de Seguridad Común siglo desafíos, que se han identificado proyectos de cooperación práctica en Afganistán, incluida la lucha contra el narcotráfico, la no proliferación de armas de destrucción masiva y sus sistemas vectores; la lucha contra la piratería ; lucha contra el terrorismo, y la respuesta a desastres. También acogemos con beneplácito el nuevo régimen ampliado ofrecido por Rusia para facilitar el tránsito de la ISAF y de Afganistán. Estamos trabajando activamente en la cooperación con Rusia sobre defensa contra misiles, en particular mediante la reanudación de los ejercicios de defensa contra misiles de teatro. También tendrá que discutir en el NRC una serie de otros temas, entre ellos Afganistán, la aplicación de principios de la OSCE, despliegues militares, incluidos los que podrían ser percibidos como una amenaza, intercambio de información y transparencia en la doctrina militar y la postura, así como la disparidad global en el rango de armas nucleares de corto, control de armas y otras cuestiones de seguridad. Esperamos poder discutir todos estos asuntos en el CNR, que es un foro para el diálogo político en todos los tiempos y en todos los asuntos, incluso cuando estemos en desacuerdo. Nuestro diálogo y la cooperación con Rusia también nos ayudan a resolver las diferencias que fomenta la confianza, la confianza mutua, la transparencia, la previsibilidad y la comprensión mutua.

24.Fortalecer las alianzas euroatlántica y una mayor seguridad y estabilidad internacionales, pueden proporcionar marcos para el diálogo político y la cooperación regional en materia de seguridad y defensa; contribuir al fortalecimiento de nuestros valores comunes, y son esenciales para el éxito de muchas de nuestras operaciones y misiones. Ellos nos permiten compartir conocimientos, la reforma más amplia de apoyo, promover la transparencia, la rendición de cuentas y la integridad en el sector de la defensa, capacitar y ayudar a nuestros socios en el desarrollo de sus propias capacidades, y preparar a las naciones interesadas para ser miembro de la OTAN. También son importantes en la consideración de nuevas, y continua, los desafíos transnacionales como la proliferación, el terrorismo, marítimo, los ciber-y la seguridad energética.

25. Mantenemos nuestro compromiso de seguir desarrollando el diálogo político y la cooperación práctica con nuestros socios. Al hacer esto, vamos a llevar adelante los importantes logros de la política de la OTAN asociaciones y seguir respetando la especificidad de nuestras asociaciones multilaterales existentes:
- ☑ La Asociación Euro-Atlántica del Consejo (EAPC) y la Asociación para la Paz (APP) son fundamentales para nuestra visión de una Europa unida, libre y en paz. Reiteramos nuestro compromiso de seguir desarrollando el EAPC / APP como el marco fundamental para el diálogo político sustantivo y la cooperación práctica, incluida la interoperabilidad militar reforzada, y continuará desarrollando las iniciativas políticas;
 - ☑ La paz y la estabilidad en la región mediterránea son esenciales para la seguridad euroatlántica. Tenemos la intención de seguir desarrollando el Diálogo Mediterráneo (MD) al aumentar sus dimensiones políticas y prácticas, con el fin de fomentar la confianza mutua y hacer frente juntos a los desafíos de seguridad común en esta región;
 - ☑ Acogemos con satisfacción los progresos realizados en el marco de la Iniciativa de Cooperación de Estambul (ICI) desde su creación en 2004. La OTAN y los países de ICI se han intensificado las consultas políticas y una mayor cooperación práctica en diversos ámbitos. Esperamos con interés trabajar con los socios de ICI con el fin de desarrollar y reforzar esta iniciativa, y
 - ☑ De la OTAN las relaciones con otros socios en todo el mundo están ampliando y profundizando, lo que refleja los objetivos comunes en el ámbito de la seguridad.
26. mecanismos de la OTAN asociación ha evolucionado considerablemente en los últimos 20 años y que, al igual que la propia OTAN, se beneficiaría de un esfuerzo de reforma se centró para que nuestro diálogo y cooperación más significativo, y para mejorar la orientación estratégica de nuestra cooperación a través de una mejor evaluación de la cooperación las actividades realizadas con los socios. Para ello, haremos lo siguiente:
- ☑ optimizar las herramientas de colaboración de la OTAN a fin de abrir todas las actividades de cooperación y ejercicios para nuestros socios y para armonizar nuestros programas de asociación;
 - ☑ interactúen mejor con nuestros socios en todo el mundo que contribuyen significativamente a la seguridad, y llegar a los socios pertinentes para crear confianza, aumentar la transparencia y desarrollar la cooperación práctica;
 - ☑ desarrollo de formatos flexibles para discutir problemas de seguridad con nuestros socios y mejorar los foros de diálogo político, y
 - ☑ aprovechar las mejoras en los mecanismos de formación de la OTAN (incluyendo la Iniciativa de Cooperación de Adiestramiento de la OTAN) y considerar los métodos para mejorar la capacidad de socios individuales para aumentar la capacidad.
27. Hemos encomendado al Consejo que desarrolle una política de asociación más eficaz y flexible para el cumplimiento de los 04 2011 Ministros de Asuntos Exteriores en Berlín, sin dejar de poner en práctica las medidas acordadas con rapidez. Vamos a consultar con todos los asociados interesados en el desarrollo y la aplicación de esta política para garantizar su plena propiedad.
28. Valoramos mucho las contribuciones hechas por los países asociados a nuestras operaciones y misiones. Estas contribuciones demuestran el compromiso de nuestros socios, junto con la OTAN, para promover la seguridad y la estabilidad

internacionales. Hoy hemos encomendado al Consejo que le consulte con los socios y, a partir de las lecciones aprendidas y reforzar el hábito de la cooperación establecido a través de la KFOR y la ISAF, para revisar el Marco Político-Militar de la OTAN de Operaciones de la APP, a fin de actualizar la forma en que trabajan juntos y las decisiones de forma con los países socios sobre las operaciones y misiones a que contribuyan, este trabajo debe ser completado a tiempo para la reunión de Ministros de Defensa de la OTAN en junio de 2011, un informe de situación de Ministros de Relaciones Exteriores en abril de 2011.

29. La seguridad y la estabilidad en la región del Mar Negro seguirá siendo importante para la seguridad euroatlántica. Damos la bienvenida a los progresos en la consolidación de la cooperación regional y la propiedad, a través del uso eficaz de las iniciativas y mecanismos existentes, basados en la transparencia, la complementariedad y la inclusión. Alentamos a estos esfuerzos y estamos dispuestos a apoyarlos, según proceda, con base en las prioridades regionales y el diálogo y la cooperación entre los países del Mar Negro y con la Alianza.
30. Nuestro Concepto Estratégico subraya nuestro compromiso de asegurar que la OTAN tiene el rango completo de capacidades necesarias para disuadir y defenderse de cualquier amenaza a la seguridad de nuestras poblaciones y la seguridad de nuestro territorio. Para ello, la OTAN mantendrá una combinación adecuada de las fuerzas armadas convencionales, nucleares y de misiles. La defensa contra misiles se convertirá en una parte integral de nuestra postura de defensa global. Nuestro objetivo es reforzar la disuasión como elemento central de nuestra defensa colectiva y contribuir a la indivisibilidad de la seguridad de la Alianza. Hemos encomendado al Consejo que continúe revisión de la postura general de la OTAN en la disuasión y la defensa contra toda la gama de amenazas a la Alianza, teniendo en cuenta los cambios en el entorno de seguridad internacional. Esta revisión completa debe ser realizada por todos los aliados sobre la base de la disuasión y la defensa de los principios de la postura acordada en el Concepto Estratégico, teniendo en cuenta de armas de destrucción masiva y la proliferación de misiles balísticos. Los elementos esenciales de la revisión incluiría la gama de capacidades estratégicas de la OTAN es necesario, incluyendo la postura nuclear de la OTAN, y la defensa de misiles y otros medios de disuasión estratégica y de defensa. Esto sólo se aplica a las armas nucleares que estén a la OTAN.
31. De acuerdo con el Concepto Estratégico y sus compromisos en virtud de los tratados de control de armamentos y los marcos, los aliados seguirán apoyando el control de armamentos, el desarme y los esfuerzos de no proliferación. Estamos decididos a buscar un mundo más seguro para todos y crear las condiciones para un mundo sin nucleares armas de conformidad con el objetivo de la No Proliferación Nuclear (TNP). Damos la bienvenida a la celebración del nuevo Tratado START y esperamos su pronta ratificación y entrada en vigor. Con los cambios en el entorno de seguridad desde el final de la Guerra Fría, que han reducido drásticamente el número de armas nucleares estacionadas en Europa y nuestra dependencia de las armas nucleares en la estrategia de la OTAN. Trataremos de crear las condiciones para nuevas reducciones en el futuro. Estamos comprometidos con el control de armas convencionales, que proporciona la previsibilidad, la transparencia, y un medio para mantener los armamentos al nivel más bajo posible para la seguridad. Vamos a trabajar para fortalecer el régimen de control de armas convencionales en Europa sobre la base de la reciprocidad, la transparencia, y el consentimiento de la nación anfitriona. Con el fin de mantener y desarrollar aún más, las consultas pertinentes entre los Aliados sobre

estas cuestiones, que la tarea del Consejo para establecer un Comité encargado de prestar asesoramiento sobre control de armas de destrucción masiva y el desarme en el contexto de la revisión anterior, teniendo en cuenta el papel de la Fuerza de Tarea de Alto Nivel (HLTF).

32. La Alianza reafirma su compromiso continuado con el régimen del Tratado FACE con todos sus elementos. Aunque el acuerdo aún no se ha alcanzado sobre la manera de fortalecer y modernizar el régimen de control de armamentos para el siglo 21, acogemos con satisfacción los progresos realizados y alentamos a las 36 naciones participantes, en igualdad de condiciones, incluyendo todos los aliados y los Estados Partes CFE, de redoblar los esfuerzos a la conclusión de un marco basado en principios para guiar las negociaciones en 2011. Basándose en el Tratado FACE de 1990, el Acuerdo de Adaptación del 1999, y los compromisos políticos, nuestro objetivo sería dar un paso importante para asegurar la viabilidad del control de armamentos convencionales en Europa y reforzar nuestra seguridad común. Esperamos poder hacer progresos concretos para este fin este año. Los resultados de nuestro trabajo en las próximas semanas y meses va a guiar nuestras decisiones futuras sobre la aplicación de todas las obligaciones de CFE, ya que, como hemos dicho al Estrasburgo / Kehl de la Cumbre, la situación actual, donde la OTAN Aliados CFE aplicar el Tratado, mientras que Rusia se No, no puede continuar indefinidamente.
33. Seguimos preocupados por la proliferación de armas de destrucción masiva (ADM). Recordamos nuestra Declaración de Estrasburgo / Kehl y profunda preocupación de las Naciones Unidas del Consejo de Seguridad con el programa nuclear de Irán, y exhortamos a Irán a cumplir plenamente y sin demora toda la RCSNU pertinentes. En este contexto, acogemos con beneplácito la reanudación de las conversaciones entre el P5 +1 e Irán. También estamos profundamente preocupados por el programa nuclear de la República Popular Democrática de Corea y pedirle que cumpla plenamente con las RCSNU 1718 y 1874, y las organizaciones internacionales obligaciones.
34. Hacemos un llamado a la adhesión universal a, y el cumplimiento de la No Proliferación Nuclear (TNP) y el protocolo adicional al Organismo Internacional de Energía Atómica del Acuerdo sobre Salvaguardias, y piden la plena aplicación de la Resolución 1540. Vamos a seguir aplicando Estratégico de la OTAN nivel sobre políticas para la prevención de la proliferación de armas de destrucción masiva y Defensa contra la Química, Biológica, Radiológica y las amenazas nucleares. Encomendamos al Consejo para evaluar e informar, antes de la reunión de Ministros de Defensa en junio de 2011, sobre cómo la OTAN puede mejorar la lucha contra la proliferación de armas de destrucción masiva y sus sistemas vectores.
35. Con nuestra visión de una zona euro-atlántica en la paz, la persistencia de prolongados conflictos regionales en el sur del Cáucaso y la República de Moldova sigue siendo un motivo de gran preocupación para la Alianza. Instamos a todas las partes a participar de manera constructiva y con la voluntad política reforzada en la resolución pacífica de conflictos, y respetar los formatos de negociación en curso. Hacemos un llamado a todos para evitar medidas que socavan la seguridad y la estabilidad regionales. Seguimos comprometidos en nuestro apoyo a la integridad territorial, la independencia y la soberanía de Armenia, Azerbaiyán, Georgia y la República de Moldova, y también seguirá apoyando los esfuerzos hacia una solución pacífica de los conflictos regionales, teniendo en cuenta estos principios.
36. La amenaza a la OTAN la población europea, el territorio y las fuerzas que plantea la proliferación de misiles balísticos es cada vez mayor. Como defensa de misiles forma parte de una respuesta más amplia para hacer frente a esta amenaza, hemos decidido

que la Alianza desarrollará una capacidad de defensa de misiles a proseguir su tarea central de la defensa colectiva. El objetivo de una capacidad de defensa de misiles de la OTAN es proporcionar una cobertura total y protección para todas las poblaciones del territorio de la OTAN y las fuerzas contra las crecientes amenazas que plantea la proliferación de misiles balísticos, basados en los principios de la indivisibilidad de la seguridad de los Aliados y la solidaridad de la OTAN, distribución equitativa de los riesgos y las cargas, así como un reto razonable, teniendo en cuenta el nivel de amenaza, la asequibilidad y la viabilidad técnica, y de acuerdo con las evaluaciones más recientes amenaza común acuerdo por la Alianza.

37. Para ello, hemos decidido que el ámbito de la corriente de la OTAN activa capas Teatro de Misiles Balísticos de Defensa (ALTBMD) Programa de las capacidades de mando, control y comunicaciones se expandió más allá de la protección de las fuerzas de la OTAN desplegadas para proteger también la OTAN Europea poblaciones, territorios y las fuerzas. En este contexto, los Estados Unidos Europeo por fases de adaptación enfoque es recibido como una valiosa contribución nacional a la arquitectura de defensa de misiles de la OTAN, así como otras posibles contribuciones voluntarias de los Aliados. Hemos encomendado al Consejo que elabore la consulta de defensa de misiles, comando y de control en el momento de la reunión de marzo 2011 de nuestra Ministros de Defensa. También se ha encomendado al Consejo la elaboración de un plan de acción de los pasos para poner en práctica la capacidad de defensa de misiles en el momento de la reunión de junio 2011 Ministros de Defensa.

38. Vamos a continuar explorando las oportunidades de cooperación para la defensa de misiles con Rusia en un espíritu de reciprocidad, la máxima transparencia y la confianza mutua. Reafirmamos la disposición de la Alianza de invitar a Rusia a explorar conjuntamente la posibilidad de vincular los sistemas de misiles de defensa en curso y previstas en el momento oportuno de una manera mutuamente beneficiosa. Los esfuerzos de la OTAN de defensa de misiles y los Estados Unidos Europeo por fases de adaptación Enfoque ofrecer mayores posibilidades de hacer esto. También estamos dispuestos a colaborar con otros estados relevantes, caso por caso, para aumentar la transparencia y la confianza y aumentar la eficacia de la misión de defensa de misiles.

39. Inestabilidad o conflicto más allá de las fronteras de la OTAN directamente pueden poner en peligro la seguridad de la Alianza, también mediante el fomento extremismo, el terrorismo y las actividades transnacionales ilícitas como el tráfico de armas, narcóticos y personas. El terrorismo, en particular, constituye una amenaza real y grave para la seguridad y la seguridad de la Alianza y sus miembros. Todos los actos de terrorismo son criminales e injustificables, independientemente de sus motivaciones o manifestaciones. Vamos a seguir para combatir este flagelo, individual y colectivamente, de conformidad con el derecho internacional y los principios de la Carta de las Naciones Unidas. De acuerdo con el Concepto Estratégico, vamos a seguir para mejorar tanto la política y los aspectos militares de la contribución de la OTAN para disuadir, defender, desarticular y proteger frente a esta amenaza incluso a través de tecnologías avanzadas y una mayor información y el intercambio de inteligencia. Reiteramos nuestro compromiso con el diálogo y la cooperación práctica con nuestros socios en esta importante área. Deploramos la pérdida de vidas y extendemos nuestras condolencias a las víctimas del terrorismo. Lo que sufren es una demostración visible del mal del terrorismo y deben ayudar a movilizar a la sociedad civil en su contra.

40. Los ataques cibernéticos están aumentando rápidamente y la evolución de la sofisticación. Con el fin de garantizar el acceso permanente y sin restricciones de la

OTAN al ciberespacio y la integridad de sus sistemas críticos, vamos a tener en cuenta la dimensión cibernética de los conflictos modernos en la doctrina de la OTAN y mejorar sus capacidades para detectar, evaluar, prevenir, defender y recuperar en caso de ciber ataque contra los sistemas de importancia crítica para la Alianza. Nos esforzaremos en particular para acelerar la OTAN equipo Capacidad de Respuesta a Incidentes (NCIRC) a plena capacidad operativa (FOC) en 2012 y la presentación de todos los órganos de la OTAN bajo la protección cibernética centralizado. Vamos a utilizar los procesos de planificación de la defensa de la OTAN con el fin de promover el desarrollo de las capacidades de los aliados 'ciber defensa, para ayudar a los Aliados a petición, y para optimizar el intercambio de información, la colaboración y la interoperabilidad. Para hacer frente a los riesgos de seguridad que emanan desde el ciberespacio, que trabajará en estrecha colaboración con otros actores, tales como la ONU y la UE, según lo acordado. Hemos encomendado al Consejo que elabore, basándose sobre todo en las estructuras internacionales existentes y sobre la base de una revisión de nuestra política actual, una política de la OTAN ciber defensa en profundidad antes de junio de 2011 y preparar un plan de acción para su aplicación.

41. Un suministro de energía estable y confiable, la diversificación de las rutas, los proveedores y los recursos energéticos, y la interconectividad de las redes de energía, siguen teniendo una importancia crítica. La Alianza seguirá consultando a los riesgos más inmediatos en el campo de la seguridad energética, de conformidad con las decisiones en las Cumbres anteriores y en consonancia con el nuevo Concepto Estratégico. Seguiremos desarrollando la capacidad de contribuir a la seguridad energética, concentrándose en las zonas, se acordó en Bucarest, donde la OTAN pueda aportar valor. En el avance de nuestro trabajo, vamos a intensificar las consultas y la cooperación con los socios y otros actores internacionales, según lo acordado, e integrar, como las consideraciones adecuadas, la seguridad energética en las políticas de la OTAN y las actividades. Encomendamos al Consejo que prepare un informe provisional sobre los progresos realizados en el ámbito de la seguridad energética de la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores en diciembre de 2011, y un nuevo informe para su consideración en nuestra próxima Cumbre.
42. Clave de las limitaciones ambientales y de recursos, incluidos los riesgos para la salud, el cambio climático, la escasez de agua y el aumento de las necesidades energéticas de forma aún más el ambiente de seguridad futura en ámbitos de interés para la OTAN y tienen el potencial de afectar significativamente a la planificación de la OTAN y las operaciones.
43. Habiendo adoptado un nuevo Concepto Estratégico, hemos encargado al Consejo que elabore políticas de orientación para la transformación continua de nuestras capacidades de defensa y las fuerzas militares y la aplicación de nuestro nuevo Concepto Estratégico para su aprobación por los Ministros de Defensa en su reunión de marzo de 2011.
44. Reafirmamos nuestra determinación de continuar proporcionando los recursos, incluidas las fuerzas y capacidades necesarias para llevar a cabo toda la gama de misiones de la Alianza. Particularmente a la luz de estos tiempos económicos difíciles, debemos ejercer la máxima responsabilidad financiera sobre los gastos de defensa. Estamos decididos a proseguir la reforma y la transformación de la defensa y seguir haciendo nuestras fuerzas más desplegadas y sostenibles, compatibles, y por lo tanto usable. Nos aseguraremos de que la Alianza es eficaz y eficiente. En este contexto, acogemos con beneplácito los resultados de la Cumbre Francia-Reino Unido el 2 de noviembre 2010, lo que reforzará su seguridad y la cooperación de defensa

mediante la introducción de métodos innovadores de agrupar y compartir. Creemos que tales refuerzos bilaterales de las capacidades europeas contribuirá a la capacidad general de la OTAN.

45. Hemos aprobado el paquete de Lisboa de la mayoría de la Alianza de las necesidades de capacidad de presión y por lo tanto proporciona un enfoque renovado y un mandato para garantizar que estas capacidades críticas se entregan dentro de los límites presupuestarios acordados y de conformidad con el proceso de la Alianza de planificación de la defensa. El paquete de Lisboa ayudará a la Alianza a:

Satisfacer las demandas de las operaciones en curso - en particular mediante el desarrollo de capacidades adicionales para la lucha contra los artefactos explosivos improvisados, y el mayor uso de la logística del colectivo de apoyo médico y otras necesidades operacionales.

Cara actual, evolución y los nuevos problemas - incluso a través de la ampliación del actual programa de teatro de misiles de defensa, y la defensa contra los ataques cibernéticos.

Adquirir las capacidades clave que permite - incluidos los sistemas de información para una eficaz toma de decisiones y de mando y control y mejora de los arreglos para compartir información.

46. Hemos encomendado al Consejo, a tiempo para la reunión de Defensa de la OTAN Ministros en marzo de 2011, para llevar a cabo más trabajo conceptual sobre enfoques multinacionales y otras formas innovadoras de desarrollo de la capacidad económica. Damos la bienvenida a la cooperación con la UE, según lo acordado. En conjunto, y evitar la duplicación innecesaria, vamos a seguir para abordar los déficits comunes, que incluyen las áreas de la lucha contra los artefactos explosivos improvisados, proporcionando apoyo médico y aumentar la disponibilidad de helicópteros de carga pesada.

47. Respuesta de la OTAN (NRF) proporciona un despliegue rápido, la fuerza creíble para la defensa colectiva y de las crisis, así como una garantía visible a todos los aliados de la cohesión de la OTAN y el compromiso con la defensa y la disuasión colectiva, en particular mediante la planificación, formación y ejercicios. Damos la bienvenida a la estructura más flexible adoptada por la NRF, que sigue siendo un instrumento para lograr la transformación y el desarrollo de las capacidades de la OTAN y las naciones.

48. Las principales tareas esenciales identificados en nuestro nuevo Concepto Estratégico, será necesario que se siga adaptando nuestra Alianza. Esto exige un paquete ambicioso y coherente de medidas de reforma, basándose en las ya introducidas, incluyendo la revisión de la estructura de mando de la OTAN y de la Reforma Agencias y completa gestión de los recursos de reforma, y la reforma de la Sede, que también debería tener en cuenta el paso a la nueva sede edificio. Subrayamos nuestro firme apoyo a las iniciativas del Secretario General para racionalizar las estructuras civiles y militares de la OTAN y para mejorar la gestión de los recursos de la OTAN.

49. Hemos acordado un marco para una nueva Estructura de Mando de la OTAN, que será más eficaz, más eficiente y asequible. También será más ágil, flexible, y más capaz de desplegar en las operaciones, incluido el artículo 5 y las contingencias de una garantía visible. La nueva estructura representa una reducción significativa en el número de la sede y un ahorro de mano de obra del 35%, lo que representa casi 5.000 puestos de trabajo, o más, siempre y cuando sea posible. Tendrá una nueva relación con nuestra sede nacional, y también se asegurará un enfoque regional. La decisión final sobre una nueva estructura de mando de la OTAN, incluyendo su presencia geográfica, se tomará

a más tardar en junio de 2011, y hemos encargado al Secretario General que prepare propuestas para este fin.

50. Para la sede de la OTAN, que acogió con satisfacción el progreso hacia una estructura y organización que mejor puede ofrecer informo asesoramiento oportuno para nuestra toma de decisiones consensuadas. Damos la bienvenida a la reforma del apoyo de inteligencia, y la iniciativa del Secretario General sobre los retos de seguridad emergentes. Su examen de las necesidades de personal también será clave en el logro de una mayor eficacia demostrable, la eficiencia y el ahorro. En los próximos meses, esperamos nuevas mejoras, incluida la ubicación conjunta de militares y personal civil siempre que sea posible, sobre una base funcional, para lograr un asesoramiento más coherente para dar forma a las decisiones de la Alianza.
51. Agencias de la OTAN están haciendo una valiosa contribución para hacer frente a los más urgentes de la Alianza de las necesidades de capacidad. Hemos aprobado la consolidación y la racionalización de las funciones y programas de las Agencias de la OTAN en tres agencias, y la tarea del Consejo para preparar un plan para la aplicación de esta reforma, con miras a lograr una mejor gobernanza, una mayor eficacia demostrable, la eficiencia y el ahorro, centrándose en los resultados, teniendo en cuenta las necesidades específicas de los programas multinacionales, a la aprobación de Ministros de Defensa en marzo de 2011. El plan debería incluir un objetivo cuantificado para el ahorro, preservando al mismo tiempo la capacidad y la prestación de servicios, en particular el apoyo a las operaciones. propuestas acordadas luego de aplicarse rápidamente. La decisión de la recomendada geográfica huellas importantes³ será presentado a los Ministros de Defensa en la Ministerial de marzo 2011, con las huellas geográficas finalizado presentado a la decisión del 06 2011 de Ministros.
52. reforma de los recursos se apoyarán nuestros esfuerzos de transformación. Como aliados responsable y confiable, nos hemos comprometido a reformar la manera en que los recursos comunes financiados por la OTAN se gestionan. Por consiguiente, acogemos con satisfacción los progresos realizados en este ámbito. La aplicación de la mejora de la gestión financiera de la rendición de cuentas y la supervisión es un elemento esencial de la reforma integral de gestión de recursos. Esto garantiza un proceso claro proactiva y continua de equilibrar los recursos y requisitos a fin de mantener de manera más eficiente las estructuras integradas de la Alianza, el apoyo a nuestro compromiso con las operaciones, y entregar nuestras más altas prioridades estratégicas.
53. Encomendamos al Secretario General y al Consejo a llevar adelante el proceso de reforma en todas las áreas necesarias sin demora, incluida la aplicación de: Comentarios de los Organismos y Estructura de Mando de la OTAN; amplia reforma de la gestión de recursos, la sede de la reforma, incluido el proyecto de nueva sede, y una racionalización de extremo a extremo de revisión de todas las estructuras que intervienen en el desarrollo de la capacidad de la OTAN. Encomendamos además al Consejo a que informe a los Ministros de Defensa en marzo de 2011 y posteriores reuniones de Ministros de Defensa, sobre los progresos realizados en este paquete de medidas y las posibles medidas adicionales necesarias para garantizar una alianza capaz de ofrecer en nuestro nuevo Concepto Estratégico.
54. Expresamos nuestro agradecimiento por la amable hospitalidad que nos han brindado por el Gobierno de Portugal. En nuestra reunión en Lisboa, que nos hemos fijado un rumbo claro para la próxima década la OTAN. La OTAN seguirá siendo una fuente esencial de la estabilidad en un mundo incierto e impredecible. Con su nuevo Concepto

Estratégico, la OTAN será más eficaz, más comprometida, más eficiente y más capaz de enfrentar los desafíos de seguridad siglo 21. Nos reuniremos de nuevo en los Estados Unidos en 2012 para examinar los progresos.

1. Turquía reconoce a la República de Macedonia por su nombre constitucional.
2. Una vez completada por carta de 16 de agosto de 2008 el Presidente Sarkozy y la correspondencia sobre esta cuestión.
3. Incluida la ubicación de la sede de las agencias.

Artículo de **El País** consultado el 2 de Diciembre de 2010

http://www.elpais.com/articulo/internacional/OTAN/arma/siglo/XXI/elpepiint/20101120elpepiint_1/Tes

El futuro de la Alianza

La OTAN se arma para el siglo XXI

La Alianza se dota de un escudo antimisiles, en el que buscará el apoyo ruso - El nuevo concepto estratégico confirma el principio de defensa mutua

RICARDO M. DE RITUERTO (ENVIADO ESPECIAL) - Lisboa - 20/11/2010

La Alianza celebra en Lisboa su 61º cumpleaños con la adopción de un nuevo concepto estratégico para hacer frente a desafíos de defensa y seguridad propios de un siglo XXI globalizado, con múltiples polos de influencia y con actores estatales y no estatales capaces de poner contra las cuerdas a las potencias. Desde el ciberespacio al terrorismo, pasando por los misiles de largo alcance o la seguridad energética, nuevos factores han restado vigencia a las fronteras geográficas. "El concepto reconfirma el compromiso de la defensa mutua. Eso nunca cambiará", dijo ayer Anders Fogh Rasmussen, secretario general de la Alianza. Fue una reiteración de lo básico que ahora se complementa con medidas para adaptar la organización a los nuevos peligros. En el cóctel de nuevo y viejo, mientras haya armas nucleares, la OTAN seguirá siendo una alianza nuclear, que se dotará de un escudo frente a la amenaza de misiles balísticos. A Rusia le ofrece una relación estratégica, lo mismo que se buscará con la UE.

Rasmussen anunció ayer satisfecho la aprobación del nuevo concepto estratégico, 11 páginas en las que se confirma la vitalidad del artículo 5 del Tratado de Washington, fundamento de la Alianza, según el cual un ataque contra un miembro es un ataque contra todos que ha de ser respondido. Esta autoafirmación se hace necesaria para calmar la inquietud de los aliados del centro y el Este de Europa, recelosos del acercamiento de la OTAN a Rusia.

El corolario de ese artículo y su aplicación al siglo XXI se traduce en que la Alianza puede verse obligada a realizar operaciones de defensa fuera de sus fronteras, como la desarrollada desde 2003 en Afganistán. Esa flexibilidad estratégica queda también adoptada por el nuevo concepto, a partir de la experiencia en Afganistán, según Rasmussen. "Para adaptarse a las nuevas amenazas, la OTAN incrementará su papel en

la lucha contra la insurgencia, desarrollaremos una capacidad fija para entrenar fuerzas y crearemos una célula para estudiar cómo relacionarse con otros socios en el mundo", precisó el secretario general. "El concepto estratégico crea una Alianza más efectiva, implicada y eficiente que nunca".

La adaptación de la OTAN al nuevo entorno obliga a sus socios a aceptar enfoques que hasta ayer mismo les costaba asumir a Alemania, Francia y Turquía, los dos primeros por sus diferencias sobre la disuasión nuclear, y Turquía por su oposición a que la OTAN se abra a una Unión Europea que es cicatera con Ankara. La disposición a actuar fuera del espacio euroatlántico es consecuencia de que las amenazas pueden llegar hoy desde cualquier punto, como quedó demostrado con el ataque de 2001 a EE UU, y la nueva doctrina de la OTAN prevé consolidar relaciones con organizaciones y países con los que compartir la defensa. Entre ellas la Unión Europea, también deseosa de normalizar una relación estratégica trabada por la presencia de Turquía en la Alianza.

La OTAN cree que una relación de privilegio con la UE permitiría un reparto del trabajo en áreas como ciberdefensa, ayuda humanitaria y desarrollo. Turquía, avalada por la Alianza, mantenía que favorecer esa relación debe permitirle participar en la Agencia Europea de Defensa, compartir informaciones confidenciales o participar en operaciones de política exterior y de seguridad de la Unión. Los líderes aliados confirmaron su "decisión de crear las circunstancias más favorables (...) para reforzar la relación estratégica con la UE". Los detalles quedan para más adelante.

El concepto estratégico también aborda el papel de la disuasión nuclear, de forma más discreta que en su versión de 1999, complicada ahora por la aparición del escudo antimisiles del que se va a dotar la Alianza. Una Alemania muy sensible a la cuestión nuclear -con un ministro de Exteriores, Guido Westerwelle, que ha hecho del desarme atómico una cuestión de principio y que ha reclamado debatir sobre la desaparición de las armas atómicas (alrededor de 200 bombas) custodiadas en arsenales de cinco países europeos- pretendía que la Alianza se comprometiera con el desarme atómico. Westerwelle mantiene que el escudo que protege contra los misiles balísticos hace innecesaria la disuasión nuclear, tesis contra la que se alza Francia, que bajo ninguna circunstancia quiere renunciar ni a su potencial nuclear ni a su independencia atómica. En todo caso, mantiene París, ambos dispositivos (escudo y arsenal) son complementarios, idea inaceptable para Alemania. El punto de acuerdo se alcanzó recurriendo a la semántica: Alemania renunció a la mención de la complementariedad y aceptó en su lugar la de que la defensa antimisiles es un apoyo a la disuasión nuclear, como está previsto que quede recogido hoy en la declaración final de la cumbre. "Mientras existan armas nucleares, la OTAN seguirá siendo una alianza nuclear", señala el concepto. Lo que explicó Rasmussen con otras palabras: "El negocio de la OTAN es la defensa y en un mundo nuclear eso requiere disuasión". A pesar de ello, el concepto subraya el propósito de los aliados de crear un mundo sin armas nucleares.

Con una treintena de países poseedores de tecnología para misiles balísticos o en busca de ella, la Alianza ha decidido que "desarrollar la capacidad para defender a nuestra población y territorios es un elemento central de nuestra defensa colectiva". Es la aprobación de la creación de un escudo antimisiles. Los aliados se proponen "buscar la cooperación de Rusia en la defensa antimisiles".